Frontman™ 10G



OWNER'S MANUAL
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES
操 作 方 法

Fender®
www.fender.com

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15) To completely disconnect this apparatus from the AC mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
16) The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.
17) **WARNING** – To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
18) Do not expose this equipment to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the equipment.
19) Maintain at least 6 inches (15.25 cm) of unobstructed air space behind the unit to allow for proper ventilation and cooling of the unit.
20) **CAUTION** – For rack mounted power amplifiers, keep all wiring and materials away from the sides of the unit and allow the unit to cool down for 2 minutes before pulling from a rack enclosure.
21) Amplifiers and loudspeaker systems, and ear/headphones (if equipped) are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.
22) FCC Part 15 Compliance Statement (for digital products, as applicable) - Part 15.21: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. NOTE: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.
23) **WARNING** – To maintain product safety, products with internal or external (battery pack) batteries: •Batteries and/or the product in which they are installed, shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. •There may be a danger of explosion if the battery is incorrectly connected/replaced. Replace only with the same or equivalent type battery specified in the instructions or on the product.
24) **CAUTION** – Unplug unit and allow it to cool before touching/ replacing vacuum tubes.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



El relámpago con el símbolo de cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de “voltaje peligroso” no aislado dentro del gabinete del producto, que puede ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario a la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al producto.

1) Lea estas instrucciones.
2) Conserve estas instrucciones.
3) Atienda todas las advertencias.
4) Siga todas las instrucciones.
5) No use este aparato cerca del agua.
6) Limpie sólo con un paño seco.
7) No bloquee ningún orificio de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8) No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
9) No elimine el objetivo de seguridad de la clavija polarizada o con conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos hojas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con conexión a tierra tiene dos hojas y una tercera pata de tierra. La hoja ancha o la tercera pata se suministran para su seguridad. Si la clavija suministrada no encaja en su enchufe, consulte a un electricista para que reemplace el enchufe obsoleto.
10) Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado, especialmente en las clavijas, receptáculos de conveniencia y en el punto en el que salen del aparato.
11) Use únicamente aditamentos o accesorios especificados por el fabricante.
12) Úselo únicamente con el carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o que se venden con el aparato. Cuando se use un carrito, sea precavido al mover la combinación de carrito y aparato para evitar lesiones por volcadura.



13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se use durante períodos prolongados de tiempo.
14) Refiera todo el servicio a personal cualificado. Se requiere servicio cuando el aparato se ha dañado de cualquier forma, como si se dañan el cable de alimentación o la clavija, si se ha vertido un líquido o han caído objetos al interior del aparato, si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente o ha caído.
15) Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el cable de alimentación eléctrica del receptáculo de CA.
16) La clavija eléctrica del cable de alimentación se mantendrá fácilmente operativa.
17) **ADVERTENCIA** – Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
18) No exponga este equipo a escurrimientos o salpicaduras, y asegúrese de que no se coloquen objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el equipo.
19) Mantenga al menos 6 pulgadas (15.25 cm) de espacio de ventilación sin obstrucciones detrás de la unidad para permitir su ventilación y enfriamiento adecuados.
20) **PRECAUCIÓN** – En el caso de amplificadores de potencia montados en anaqueles, conserve todo el cableado y materiales alejados de los lados de la unidad y permita que la unidad se enfríe durante 2 minutos antes de retirarla de un gabinete de anaquel.
21) Los amplificadores, sistemas de altavoces y auriculares (sea cual sea el dispositivo con el que esté equipada la unidad) son capaces de producir niveles de presión sonora muy elevados que pueden llegar a producir problemas de sordera tanto temporal como crónica. Tenga mucho cuidado a la hora de ajustar los niveles de volumen al usar este aparato.
22) Certificación de cumplimiento de la sección 15 de las normas FCC (para dispositivos digitales, según sea aplicable en cada caso) - Sección 15.21: Los cambios o modificaciones que no hayan sido autorizados expresamente y por escrito por la empresa responsable del cumplimiento de estas normas pueden anular la autorización del usuario para seguir utilizando este aparato. NOTA: El fabricante no será responsable de ninguna interferencia en radio o TV que sea producida por modificaciones no autorizadas en este aparato. Tal tipo de modificaciones pueden anular la autorización del usuario para seguir utilizando este aparato.
23) **ADVERTENCIA** – Para mantener la seguridad de los productos con baterías internas o externas (paquete de baterías): •Las baterías y el producto en el que están instaladas no deberán exponerse a calor excesivo, como la luz del sol, fuego y similares. •Puede haber peligro de explosión si la batería se conecta o reemplaza de modo incorrecto. Reemplácelas sólo con baterías del mismo tipo o equivalente especificadas en las instrucciones o en el producto.
24) **PRECAUCIÓN** – Desconecte esta unidad de la corriente y espere un rato hasta que se refrigere antes de tocar / sustituir las válvulas.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d’une tension dangereuse non isolée dans le boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d’exclamation dans un triangle équilatéral avertit l’utilisateur de la présence d’instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien dans la documentation qui accompagne le produit.

1) Lisez ces instructions.
2) Conservez ces instructions.
3) Respectez toutes les mises en garde.
4) Suivez toutes les instructions.
5) N’utilisez pas cet appareil à proximité d’un point d’eau.
6) Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
7) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Installez l'appareil en suivant les instructions du fabricant.
8) Ne l’installez pas à proximité d’une source de chaleur, comme un radiateur, un four ou tout autre appareil (incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9) Ne modifiez pas la fiche polarisée (Canada) ou la mise à la terre. Les fiches polarisées possèdent deux lames, dont l’une est plus large que l’autre. Les fiches avec mise à la terre possèdent deux broches plus une broche de terre. La lame plus large et la terre sont des éléments de sécurité. Si la fiche ne correspond pas à votre prise secteur, contactez un électricien pour la faire remplacer.
10) Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur et de l'embase de l’appareil.
11) Utilisez uniquement les pièces/accessoires spécifiés par le fabricant.
12) Utilisez uniquement le chariot, le support, le trépied, la console ou la table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l’appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter les chutes lors du déplacement de l’ensemble chariot-appareil.



13) Déconnectez l’appareil pendant les orages ou les longues périodes d'inutilisation.
14) Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié. Vous devez faire contrôler cet appareil s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme lorsque le cordon secteur ou les fiches sont endommagés, qu'un liquide ou des objets se sont infiltrés dans l’appareil, qu'il a été exposé à la pluie ou l’humidité, qu'il a subi un choc ou qu'il ne fonctionne pas normalement.
15) Pour déconnecter entièrement l’appareil du secteur (phase, neutre et terre), déconnectez la fiche du cordon secteur de la prise.
16) La fiche du cordon secteur doit demeurer accessible en tout temps.
17) **MISE EN GARDE** – Pour réduire les risques d’incendie ou d'électrocution, n’exposez pas cet appareil aux intempéries ou à l'humidité.
18) N’exposez pas cet appareil à l’humidité ou aux projections liquides. Ne posez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur cet appareil.
19) Maintenez un espace d’au moins 15 cm (6 pouces) à l'arrière de l'appareil pour laisser circuler l’air et permettre une ventilation et un refroidissement convenables.
20) **ATTENTION** – Pour les amplificateurs de puissance montés en Rack, ne placez pas de câbles et matériaux à proximité des côtés de l’appareil. Laissez l'appareil refroidir pendant 2 minutes avant de le retirer du Rack.
21) Les amplificateurs, les haut-parleurs, les enceintes, les casques et écouteurs (selon le cas) peuvent produire des niveaux sonores très élevés qui peuvent causer des dommages auditifs temporaires ou permanents. Réglez le volume avec modération.
22) Norme fédérale US FCC Part 15 (pour les produits numériques répondant aux descriptions) - alinéa 15.21 : Les changements ou modifications non approuvées officiellement par l'organisation ou la société responsable de la conformation à la norme peuvent annuler le droit de l'utilisateur à se servir du produit. REMARQUE : le fabricant n'est pas responsable des interférences radio ou TV causées par les modifications non-autorisées apportées au matériel. Ces modifications peuvent annuler le droit de l'utilisateur à se servir du produit.
23) **MISE EN GARDE** – Pour éviter d'endommager les produits munis de piles internes ou externes : • Les piles et/ou le produit dans lequel elles sont installées ne doivent pas être exposés à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu, etc. • Il y a un risque d’explosion lorsque la pile n’est pas correctement connectée/remplacée. Remplacez-la uniquement par une pile de type identique ou équivalent, spécifié dans les instructions ou sur le produit.
24) **ATTENTION** – Déconnectez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de toucher ou de remplacer les lampes.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia, racchiuso in un triangolo equilatero, avverte l'utente della presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno del prodotto, sufficiente a costituire un rischio di shock elettrico per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni per il funzionamento e la manutenzione incluse nel materiale informativo che accompagna il prodotto.

1) Leggere queste istruzioni.
2) Conservare queste istruzioni.
3) Rispettare tutte le avvertenze.
4) Seguire tutte le istruzioni.
5) Non usare questo apparecchio vicino all'acqua.
6) Pulire unicamente con un panno asciutto.
7) Non ostruire le prese di aerazione. Installare secondo le istruzioni fornite dal costruttore.
8) Non installare vicino a fonti di calore come caloriferi, diffusori di calore, stufe o altri dispositivi che producono calore (inclusi gli amplificatori).
9) Non annullare la sicurezza garantita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Le spine polarizzate sono caratterizzate da due lamine, di cui una più grande dell'altra. Le spine con messa a terra dispongono di due lame e di un terzo polo per la messa a terra. La lamina grande o il terzo polo sono contemplati per garantire la sicurezza. Se la spina del cavo fornito in dotazione non si adatta alla presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
10) Proteggere il cavo di alimentazione perché non venga calpestato, tirato o piegato, in particolare vicino alla presa e al punto in cui il cavo esce dal dispositivo.
11) Usare solo accessori/componenti specificati dal costruttore.
12) Usare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal costruttore o venduti con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, fare attenzione nello spostare la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni causate dal ribaltamento.



13) Scollegare il dispositivo durante i temporali con fulmini o in caso di lunghi periodi di inutilizzo.
14) Per l'assistenza tecnica rivolgersi sempre a personale qualificato. È necessaria l'assistenza quando il dispositivo risulta danneggiato in qualunque modo (ad esempio: cavo di alimentazione o spina danneggiati, liquido versato o oggetti caduti nel dispositivo, dispositivo esposto a pioggia o umidità, funzionamento non normale o dispositivo caduto).
15) Per scollegare completamente l'apparecchio dalla presa di rete CA togliere la spina del cavo di alimentazione dalla presa CA.
16) La spina di rete del cavo di alimentazione deve essere sempre facilmente accessibile e operabile.
17) **AVVERTENZA** - Per ridurre il rischio di incendio o di shock elettrico, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
18) Non esporre il dispositivo a sgocciolamenti o a spruzzi di alcun liquido ed assicurarsi che nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, venga collocato su di esso.
19) Lasciare almeno 15 cm di spazio libero dietro al dispositivo per consentire una corretta aerazione e il raffreddamento dell'unità.
20) **ATTENZIONE**- Per gli amplificatori di potenza montati all'interno di un rack, mantenere tutti i cavi e gli oggetti lontano dai fianchi laterali del dispositivo e, prima di estrarlo dal rack-case, lasciarlo raffreddare per 2 minuti.
21) Gli amplificatori, i sistemi di altoparlanti e le cuffie/dispositivi in-ear (se presenti) possono generare livelli audio con un'elevata pressione sonora, in grado di causare danni temporanei o permanenti all'udito. Quindi, durante l'uso è opportuno prestare molta attenzione nell'impostazione e regolazione dei livelli di volume.
22) Dichiarazione di Conformità FCC Parte 15 (per prodotti digitali, se applicabile) - Parte 15.21: Le modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile alla conformità può annullare l'autorità dell'utente di operare con il dispositivo. NOTA: Il costruttore non è da ritenersi responsabile per qualsiasi interferenza radio o TV causata da modifiche non autorizzate del dispositivo in oggetto. Tali modifiche possono annullare l'autorità dell'utente di operare con il dispositivo.
23) **AVVERTENZA** – Per preservare la sicurezza dell'unità, prodotti con batterie interne o esterne (battery-pack): • Le batterie e/o il prodotto in cui queste sono installate non devono essere esposti a calore eccessivo, come luce solare, fuoco o simili. • Se la batteria viene collegata/sostituita in modo non corretto può sussistere il rischio di esplosione. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo o equivalente, come specificato nelle istruzioni o sul prodotto.
24) **CAUTELA** - Prima di toccare/sostituire le valvole, disconnettere l'unità e lasciarla raffreddare.

WICHTIGE ANWEISUNGEN ZU IHRER SICHERHEIT



Das Symbol Blitz und Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer vor dem Vorhandensein nicht isolierter „gefährlicher Spannung" im Gehäuse des Produkts warnen, die möglicherweise hoch genug ist, um ein Stromschlagrisiko darzustellen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Serviceanweisungen) in den dem Produkt beiliegenden Broschüren aufmerksam machen.

1) Lesen Sie diese Anweisungen.
2) Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3) Beachten Sie alle Warnhinweise.
4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
5) Benutzen Sie die Vorrichtung nie in der Nähe von Wasser.
6) Nur mit trockenem Tuch reinigen.
7) Belüftungsöffnungen nicht blockieren. Den Anweisungen des Herstellers entsprechend installieren.
8) Installieren Sie die Vorrichtung nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Herden oder anderen Geräten (insbesondere Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9) Achten Sie darauf, den Sicherheitszweck des verpolungssicheren oder geerdeten Steckers nicht zu umgehen. Ein verpolungssicherer Stecker ist mit zwei flachen Stiften ausgestattet, von denen einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker ist mit zwei Stiften und einer Erdbuchse ausgestattet. Der breitere Stift oder die Erdbuchse dienen Ihrer Sicherheit. Sollte der mitgelieferter Stecker nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich zum Austausch der veralteten Steckdose an einen Elektriker.
10) Schützen Sie das Stromkabel davor, dass darauf getreten oder dass es besonders am Stecker, an Steckerleisten oder an der Austrittsstelle aus dem Gerät geknickt wird.
11) Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
12) Benutzen Sie das Gerät nur mit den vom Hersteller festgelegten oder gemeinsam mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen. Achten Sie bei Benutzung eines Wagens darauf, dass das gemeinsam mit dem Wagen bewegte Gerät nicht kippt und zu Verletzungen führt.



13) Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längeren Stillstandzeiten den Netzstecker des Geräts.
14) Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal. Ein Service wird erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise bei Beschädigung des Netzsteckers oder des Netzkabels, wenn Flüssigkeiten über das Gerät vergossen wurden oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde,
15) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig vom Wechselstromnetz zu trennen.
16) Der Netzstecker des Netzkabels muss jederzeit betriebsbereit sein.
17) **WARNHINWEIS**: Um die Gefahr vom Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, darf das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
18) Lassen Sie nicht zu, dass Flüssigkeiten auf das Gerät tropfen oder gespritzt werden können, und achten Sie darauf, dass keine mit Wasser gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
19) Achten Sie auf mindestens 15 cm Abstand hinter dem Gerät für die ungehinderte Luftzirkulation und Kühlung des Geräts.
20) **VORSICHT**: Bei in Regalen (Racks) montierten Verstärkern ist die gesamte Verkabelung und sämtliches Material von den Seiten des Gerätes fernzuhalten; lassen Sie das Gerät vor Entnahme aus dem Rack zwei Minuten lang abkühlen.
21) Verstärker, Lautsprechersysteme und Ohr/Kopfhörer (falls getragen) können sehr hohe Schalldruckpegel erzeugen und dadurch vorübergehende oder dauerhafte Hörschäden verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie während des Betriebs die Lautstärkepegel einstellen oder nachregeln.
22) FCC Konformitätserklärung Teil 15 (für Digitalprodukte, nach Anwendbarkeit) - Teil 15.21: Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können zu einem Betriebsverbot führen. HINWEIS: Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Radio- oder TV-Interferenzen, die durch unautorisierte Modifikationen an diesem Gerät verursacht werden. Derartige Modifikationen können zu einem Betriebsverbot führen.
23) **WARNHINWEIS**: Zur Aufrechterhaltung der Sicherheit von mit internen oder externen Batterien (Akkumulatoren) betriebenen Produkten ist folgendes zu beachten: • Die Batterien sowie das Produkt, in dem sie installiert sind, dürfen keiner übermäßigen Hitze (durch Sonneneinstrahlung, Feuer usw.) ausgesetzt werden. • Bei unsachgemäßem Anschluss/ Austausch der Batterien besteht Explosionsgefahr. Der Austausch darf nur mit Batterien des gleichen oder gleichwertigen Typs erfolgen, der in den Anweisungen oder am Produkt angegeben ist.
24) **VORSICHT** – Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie die Vakuumröhren berühren/ersetzen.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



O relâmpago com símbolo de cabeça de flecha dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de “tensão perigosa” dentro da estrutura do produto que pode ter magnitude suficiente para representar um risco de choque eléctrico para as pessoas.



O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência técnica) na documentação que acompanha o produto.

1) Leia estas instruções.
2) Guarde estas instruções.
3) Cumpra todas as advertências.
4) Siga todas as instruções.
5) Não utilize este aparelho próximo de água.
6) Limpe apenas com um pano seco.
7) Não bloqueie quaisquer orifícios de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8) Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9) Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou de ligação à terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, sendo uma delas mais larga do que a outra. Uma ficha de ligação à terra possui duas lâminas e um terceira ponta de ligação à terra. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se a ficha fornecida não couber na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
10) Proteja o cabo de alimentação eléctrica do aparelho para que não seja pisado ou dobrado especialmente nas fichas, nos receptáculos ou no ponto onde o cabo sai do aparelho.
11) Utilize apenas acessórios/peças especificados pelo fabricante.
12) Utilize o aparelho apenas com o carrinho, suporte, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao deslocar a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos provocados por uma possível queda.



13) Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizá-lo por um longo período de tempo.
14) Solicite todas as reparações a pessoal de assistência qualificado. É necessária assistência técnica quando o aparelhos se tiver danificado de alguma forma como, por exemplo, o cabo de alimentação ou a ficha estão danificados, foram derramados líquidos ou caíram objectos para dentro do aparelho, o aparelho esteve exposto a chuva ou humidade, o aparelho não funciona normalmente ou sofreu uma queda.
15) Para desligar por completo este aparelho da corrente eléctrica de CA, desligue a ficha do cabo de alimentação do receptáculo de CA.
16) A ficha eléctrica do cabo de alimentação irá permanecer pronta a funcionar.
17) **ADVERTÊNCIA** – Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho a chuva ou humidade.
18) Não exponha este equipamento a gotejamento ou salpicos e certifique-se de que não são colocados objectos com líquidos, tais como jarras, sobre o equipamento.
19) Mantenha desobstruído pelo menos 15,25 cm de espaço por trás da unidade para que a unidade disponha de ventilação e arrefecimento adequados.
20) **CUIDADO** – Para amplificadores montados numa estante, mantenha todas as ligações eléctricas e materiais afastados das partes laterais da unidade e deixe a unidade arrefecer durante 2 minutos antes de retirar de uma estante.
21) Amplificadores, sistemas de alto-falantes, e fones de ouvido (se equipado) são capazes de produzir níveis de pressão de som muito altos que podem causar lesões auditivas temporárias ou permanentes. Seja cauteloso ao configurar e ajustar os níveis de volume durante o uso.
22) FCC parte 15 Indicação de Conformidade (para produtos digitais, como aplicável) – Parte 15.21: Mudanças ou modificações não aprovadas por parte da responsável pela conformidade, poderia causar que o usuário não tenha mais a autoridade de manusear o equipamento. NOTA: O fabricante não está responsável por qualquer interferência de radio ou televisão causada por modificações deste equipamento. Tais modificações pode fazer com que o usuário não tenha mais a autoridade de manuseá-lo.
23) **ADVERTÊNCIA** – Para manter a segurança do produto, no caso de produtos com pilhas (conjunto de pilhas) internas ou externas: • As pilhas e/ou o produto no qual estão instaladas, não devem ser expostos a temperaturas excessivas, tal como a luz solar directa, fogo, ou temperaturas semelhantes. • Pode existir um risco de explosão se a pilha estiver ligada/colocada de forma incorrecta. Substitua apenas por pilhas de tipo equivalente ou idêntico ao especificado nas instruções ou no produto.
24) **AVISO** – Desconecte a unidade e permite-o de resfriar-se antes tocar ou trocar as válvulas de vácuo.

安全にご使用いただくために



二等辺三角形の中の矢印のついた稲妻の閃光のシンボルは、人に電気ショックを与えるに十分な、絶縁されていない「高電圧の危険」が製品のケース内にあることを警告するものです。



二等辺三角形の中の感嘆符合は、重要な操作方法およびメンテナンス方法の記述が製品に付属の説明書にあることを示します。

1) 以下の説明をお読みください。
2) 本説明書を保存してください。
3) 警告にはすべて注意してください。
4) 使用方法にはすべて従ってください。
5) 本装置は水の近くでは使用しないでください。
6) 清掃は、乾いた布でのみ行ってください。
7) 通気孔はふさがないでください。製造元の手順書に従って設置してください。
8) ラジエーター、ヒート　レジスター、調理用コンロ、音響用アンプリファイア等の、熱を発する機器の近くには設置しないでください。
9) 極性プラグや接地プラグの安全機能を妨げないようにしてください。極性プラグは二つのブレードの一方が他方より幅広くなっています。接地プラグには、二つのブレードに加えて接地プロングがあります。幅の広いブレードまたは3番目のプロングは、安全用です。プラグがコンセントに合わないときは、電気技師に相談して旧式のコンセントを付け替えてください。
10) 電源コードが踏まれたり、特にプラグ、便利レセプタクル、または装置から出てくる箇所でねじれないように保護してください。
11) メーカー指定の付属品/アクセサリーのみを使用してください。
12) カード、スタンド、三脚、ブラケット、テーブルは、メーカー指定のもの、または装置と共に販売されているもののみを使用してください。カートをご使用の場合は、カートと装置を一緒に移動させるとき、転倒によって怪我をされないようご注意ください。



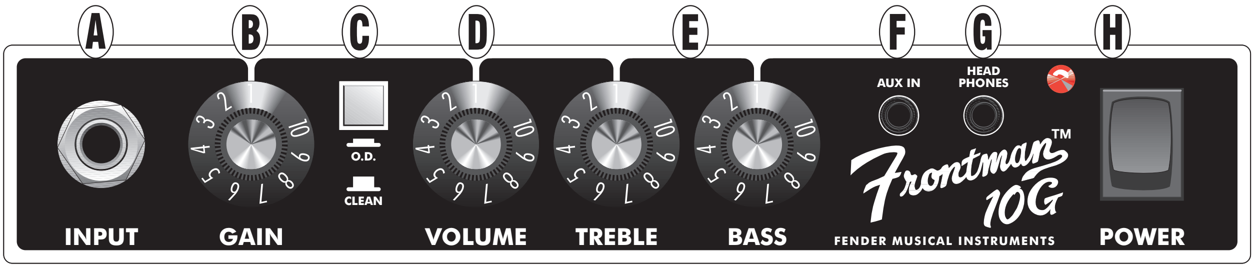
13) 稲妻が光っている間、また長期間ご使用にならないときは、本装置の電源をプラグから抜いてください。
14) メンテナンスはすべて、資格のあるメンテナン　スサービス要員に依頼してください。メンテナンスは装置が何らかの形で損傷した場合、例えば次のような場合に必要となります：　電源コードまたはプラグが損傷した場合、装置の中に液体がこぼれて入ったり、ものが落ちて入ったりした場合、装置が雨や湿気にさらされた場合、装置が正常に動作しない場合、装置を落とした場合。
15) 本装置をＡＣ主電源から完全に切り離すには、電源コードのプラグをACコンセントから抜いてください。
16) 電源コードの電源プラグは、常に操作可能な状態にしておいてください。
17) **警告** ー 火災や電気ショックの危険を減らすため、本装置を雨や湿気にさらさないようにしてください。
18) 本装置を水のしずくや水はねにさらさないでください。また、花瓶などの水の入ったものは本装置の上には絶対に置かないようにしてください。
19) 本装置ユニットの適切な通気および冷却のため、その背後に少なくとも 15.5 cm のスペースを確保し、そこにはさえぎるようなものは置かないようにしてください。
20) **注意** ー ラックに搭載したパワー　アンプリファイアの場合は、配線その他をユニットの側面から離しておいてください。また、ラックのケースからユニットを取り出す前にユニットを２分間冷却させてください。
21) アンプリファイヤー、ラウドスピーカーシステムとイヤフォン/ヘッドフォン（必要な場合）は、非常に大きな音圧レベルを生成し、一時的または恒久的な聴覚のダメージの原因となる場合があります。使用中のボリューム•レベルの設定と調整には注意が必要です。
22) FCC Part 15 適合宣言(デジタル製品、規定の通り) – Part 15.21: 順守の責任を持つ団体によって明示的に許可されていない変更や改造は、ユーザーの機器を操作する権限を無効にする場合があります。注意: 製造者は機器に施された未認証の改造によって引き起こされた、あらゆるラジオまたはテレビの障害については、責任を有しません。この種の改造はユーザーの機器を操作する権限を無効にする場合があります。
23) **警告** ー 安全確保のため、バッテリーを内臓した、または外部バッテリー（バッテリーパック）を使用した製品をご使用の際は、次のことにご注意ください：　＊　バッテリーおよび/またはバッテリーが入った製品は、太陽光線、火、等の過度の熱にはさらさないでください。＊　バッテリーの接続/交換方法を誤ると、爆発の危険性があります。交換するときは、説明書または製品上に記載されたものと同じか、同等の種類のバッテリーのみを使用してください。
24) **注意 –** 真空管に触る/交換する前に、製品をコンセントから抜き冷却させてください。

Frontman 10G Guitar Amplifier

Your new Frontman 10G guitar amplifier delivers world–class Fender® tone and world–standard Fender® quality.

Thank you for choosing Fender®

—Tone, Tradition and Innovation—since 1946



A. INPUT – Plug your guitar in here.

B. GAIN – Controls the amount of signal distortion when Overdrive {C} is selected.

C. O.D. – Activates the Overdrive circuit.

D. VOLUME – Controls the loudness of the amplifier.

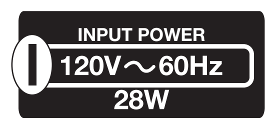
E. TREBLE / BASS – Use to adjust high and low frequency tone.

F. AUX IN – 3.5mm input jack for your CD player, drum machine, etc. Adjust the loudness of this input using the volume control on the device.

G. HEADPHONES – Plug your headphones in here; the Frontman 10G speaker turns off automatically.

H. POWER – Switches the amplifier ON–OFF as indicated by the power-on light.

I. POWER CORD – Plug the unit in to a grounded outlet in accordance with the voltage and frequency ratings listed on the rear panel of your amplifier.



Specifications

TYPE:	PR 760
PART NUMBERS:	2311000000 (120V, 60Hz)
	2311000900 (120V, 60Hz) DS
	2311001900 (110V, 60Hz) TW DS
	2311003900 (240V, 50Hz) AUS DS
	2311004900 (230V, 50Hz) UK DS
	2311005900 (220V, 50Hz) ARG DS
	2311006900 (230V, 50Hz) EUR DS
	2311007900 (100V, 50Hz) JPN DS
	2311009900 (220V, 60Hz) ROK DS
POWER REQUIREMENT:	28W
POWER OUTPUT:	10W RMS into 4Ω
DIMENSIONS:	**HEIGHT:** 11.5 in (29.2 cm),
	WIDTH: 10.5 in (26.7 cm),
	DEPTH: 5.75 in (14.6 cm)
WEIGHT:	8.5 lb (3.9 kg)

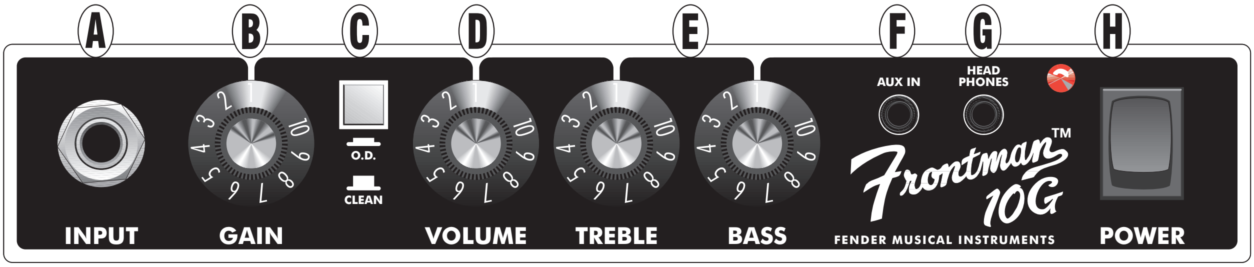
Product specifications are subject to change without notice.

Frontman 10G Amplificador de guitarra

Su nuevo amplificador de guitarra Frontman 10G produce el auténtico sonido y calidad por el que es mundialmente famoso el nombre Fender®.

Gracias por escoger un Fender®

—Sonido, tradición e innovación—desde 1946



A. INPUT – Conecte aquí su guitarra.

B. GAIN – Este mando controla la cantidad de distorsión de señal cuando elija la saturación {C}.

C. O.D. – Activa el circuito Overdrive o de saturación.

D. VOLUME – Este mando le permite controlar el volumen del amplificador.

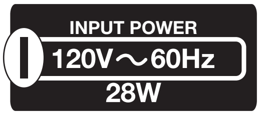
E. TREBLE / BASS – Use estos mandos para ajustar el tono de las frecuencias agudas y graves.

F. AUX IN – Toma de entrada de 3.5 mm para la conexión de su reproductor de CD, caja de ritmos, etc. Ajuste el volumen de esta entrada por medio del control de volumen de la otra unidad.

G. HEADPHONES – Conecte aquí sus auriculares; el altavoz del Frontman 10G se desactivará de forma automática.

H. POWER – Este interruptor enciende-apaga el amplificador, tal como verá indicado por el piloto.

I. CABLE DE CORRIENTE – Conecte esta unidad a una salida de corriente con toma de tierra del voltaje y amperaje indicados en el panel trasero.



Especificaciones técnicas

TIPO:	PR 760
REFERENCIAS:	2311000000 (120 V, 60 Hz)
	2311000900 (120 V, 60 Hz) DS
	2311001900 (110 V, 60 Hz) TW DS
	2311003900 (240 V, 50 Hz) AUS DS
	2311004900 (230 V, 50 Hz) UK DS
	2311005900 (220 V, 50 Hz) ARG DS
	2311006900 (230 V, 50 Hz) EUR DS
	2311007900 (100 V, 50 Hz) JPN DS
	2311009900 (220 V, 60 Hz) ROK DS
CONSUMO:	28 W
POTENCIA DE SALIDA:	10 W RMS a 4 Ω
DIMENSIONES:	**ALTURA:** 29.2 cm, (11.5 pulg.)
	ANCHURA: 26.7 cm, (10.5 pulg.)
	PROFUNDIDAD: 14.6 cm, (5.75 pulg.)
PESO:	3.9 kg. (8.5 libras)

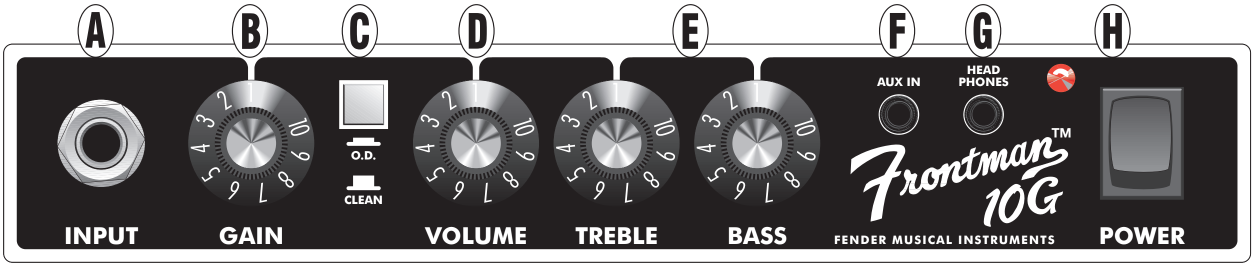
Las especificaciones de este aparato están sujetas a cambios sin previo aviso.

Amplificateur guitare Frontman 10G

Votre nouvel amplificateur guitare Frontman 10G offre le son et la qualité supérieure Fender® devenus célèbres dans le monde entier !

Merci d'avoir choisi cet amplificateur Fender®.

— Son exceptionnel, Tradition et Innovation — depuis 1946



A. INPUT – Connectez votre guitare à cette entrée.

B. GAIN – Détermine le niveau de distorsion appliquée lorsque la touche Overdrive {C} est en position basse.

C. O.D. – Permet d'activer le circuit de saturation.

D. VOLUME – Détermine le niveau général de l'amplificateur.

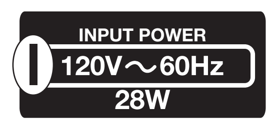
E. TREBLE/BASS – Déterminent le niveau des hautes/basses fréquences.

F. AUX IN – Entrée en Jack 3,5 mm permettant de relier un lecteur de CD, une boîte à rythmes, etc. Le niveau de l'équipement connecté est déterminé par son réglage de volume.

G. HEADPHONES – Connectez votre casque à cette embase (le haut-parleur du Frontman 10G est alors désactivé automatiquement).

H. POWER – Permet de mettre l'amplificateur sous/hors tension (indiqué par la Led).

I. CORDON SECTEUR – Connectez ce cordon à une prise secteur avec terre dont la tension et la fréquence correspondent aux valeurs indiquées sur la face arrière de l'amplificateur.



Caractéristiques techniques

TYPE :	PR 760
RÉFÉRENCE :	2311000000 (120 V, 60 Hz)
	2311000900 (120 V, 60 Hz) DS
	2311001900 (110 V, 60 Hz) TW DS
	2311003900 (240 V, 50 Hz) AUS DS
	2311004900 (230 V, 50 Hz) UK DS
	2311005900 (220 V, 50 Hz) ARG DS
	2311006900 (230 V, 50 Hz) EUR DS
	2311007900 (100 V, 50 Hz) JPN DS
	2311009900 (220 V, 60 Hz) ROK DS
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE :	28 W
PUISSANCE DE SORTIE :	10 W efficace dans 4 Ω
DIMENSIONS :	**HAUTEUR :** 29,2 cm
	LARGEUR : 26,7 cm
	PROFONDEUR : 14,6 cm
POIDS :	3,9 kg

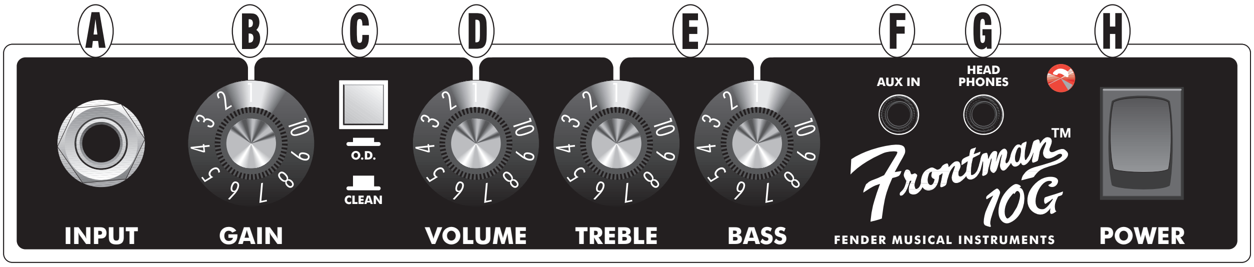
Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.

Frontman 10G Amplificatore per Chitarra

Il nuovo amplificatore per chitarra Frontman 10G mette a disposizione il rinomato suono e l'elevato standard qualitativo per i quali il marchio Fender® è riconosciuto in tutto il mondo.

Grazie per aver scelto Fender®

—Suono, Tradizione e Innovazione—dal 1946



A. INPUT – Connessione per la chitarra.

B. GAIN – Determina la quantità di distorsione del segnale quando il circuito Overdrive {C} è attivo.

C. O.D. – Tasto di attivazione del circuito Overdrive.

D. VOLUME – Permette di regolare il volume audio dell'amplificatore.

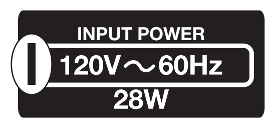
E. TREBLE / BASS – Usa questi controlli per regolare il segnale nelle frequenze alte e basse.

F. AUX IN – Ingresso jack da 3.5mm utile per il collegamento di lettori CD, Drum Machine, ecc. Il livello di questo ingresso deve essere impostato regolando il volume d'uscita della sorgente sonora collegata.

G. HEADPHONES – Collega le cuffie a questa connessione; l'altoparlante di Frontman 10G si disattiverà automaticamente.

H. POWER – Interruttore per l'attivazione/disattivazione dell'amplificatore (ON–OFF) - status segnalato dall'indicatore Power-On illuminato.

I. CAVO D'ALIMENTAZIONE – Collega l'unità ad una presa di corrente con messa a terra, conforme alle specifiche di voltaggio e frequenza riportate sul pannello posteriore del tuo amplificatore.



Specifiche

TIPO:	PR 760
NUMERO PARTI:	2311000000 (120V, 60Hz)
	2311000900 (120V, 60Hz) DS
	2311001900 (110V, 60Hz) TW DS
	2311003900 (240V, 50Hz) AUS DS
	2311004900 (230V, 50Hz) UK DS
	2311005900 (220V, 50Hz) ARG DS
	2311006900 (230V, 50Hz) EUR DS
	2311007900 (100V, 50Hz) JPN DS
	2311009900 (220V, 60Hz) ROK DS
REQUISITI ENERGETICI:	28W
POTENZA IN USCITA:	10W RMS su 4Ω
DIMENSIONI:	**ALTEZZA:** 29.2 cm (11.5 in)
	LARGHEZZA: 26.7 cm (10.5 in)
	PROFONDITÀ: 14.6 cm (5.75 in)
PESO:	3.9 kg (8.5 lb)

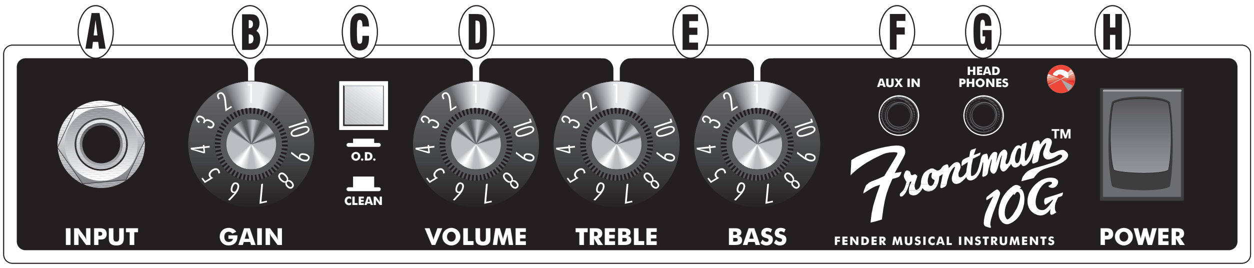
Le specifiche possono essere soggette a variazioni senza alcun preavviso.

Frontman 10G Gitarrenverstärker

Ihr neuer Frontman 10G Gitarrenamp liefert weltklasse Fender® Sounds und weltstandard Fender® Qualität.

Herzlichen Dank, dass Sie Fender® gewählt haben.

—Klang, Tradition und Innovation — seit 1946



A. INPUT – Schließen Sie hier Ihre Gitarre an.

B. GAIN – Steuert die Stärke der Signalverzerrung, wenn Overdrive {C} gewählt ist.

C. O.D. – Aktiviert die Overdrive-Schaltung.

D. VOLUME – Steuert die Lautstärke des Amps.

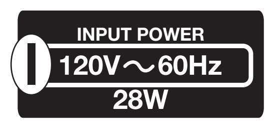
E. TREBLE / BASS – Regelt die Höhen und Bässe.

F. AUX IN – 3.5 mm Eingangsbuchse für CD Player, Drum Machines etc. Steuern Sie den Signalpegel dieses Eingangs mit dem Lautstärkeregler des angeschlossenen Geräts.

G. HEADPHONES – Hier schließen Sie Ihre Kopfhörer an. Der Frontman 10G-Lautsprecher schaltet sich automatisch ab.

H. POWER – Schaltet den Amp EIN/AUS. Entsprechend ist die Power On LED aktiviert/deaktiviert.

I. NETZKABEL – Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Netzsteckdose an, die den auf der Amp-Rückseite angegebenen Spannungs- und Frequenznennwerten entspricht.



Technische Daten

TYP:	PR 760
TEILENUMMERN:	2311000000 (120V, 60Hz)
	2311000900 (120V, 60Hz) DS
	2311001900 (110V, 60Hz) TW DS
	2311003900 (240V, 50Hz) AUS DS
	2311004900 (230V, 50Hz) GB DS
	2311005900 (220V, 50Hz) ARG DS
	2311006900 (230V, 50Hz) EUR DS
	2311007900 (100V, 50Hz) JPN DS
	2311009900 (220V, 60Hz) KAN DS
LEISTUNGSAUFNAHME:	28W
AUSGANGSLEISTUNG:	10W RMS in 4Ω
ABMESSUNGEN:	**HÖHE:** 29.2 cm, (11.5")
	BREITE: 26.7 cm, (10.5")
	TIEFE: 14.6 cm, (5.75")
GEWICHT:	3.9 kg; (8.5 lbs.)

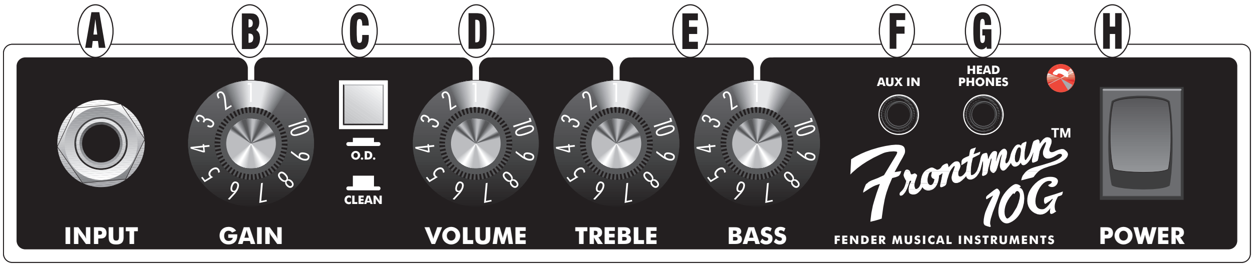
Technische Daten können unangekündigt geändert werden.

Amplificador de Guitarra Frontman 10G

Seu novo amplificador de guitarra Frontman 10G apresenta o timbre Fender® mundialmente reconhecido e a qualidade Fender® de padrão mundial.

Obrigado por escolher a Fender®

—Timbre, Tradição e Inovação - desde 1946



A. INPUT – Plugue aqui sua guitarra.

B. GAIN – Controla a quantidade de distorção do sinal quando a opção Overdrive {C} está ativa.

C. O.D. – Ativa o circuito de Overdrive.

D. VOLUME – Controla o volume do amplificador.

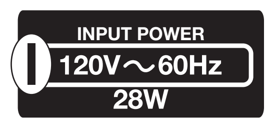
E. TREBLE / BASS – Use para regular a resposta das frequências altas e baixas.

F. AUX IN – Um plugue de 3.5mm para seu CD player, para sua bateria eletrônica, etc. Ajuste o volume dessa entrada usando o controle de volume do dispositivo externo (aparelho que está conectado no AUX IN).

G. HEADPHONES – Plugue aqui o seu fone-de-ouvido; o alto-falante do Frontman 10G é desligado automaticamente.

H. POWER – Liga ou desliga o amplificador, sendo indicado pela luz do amplificador.

I. POWER CORD – Plugue a unidade em uma tomada aterrada de acordo com as especificações de voltagem e frequência listadas no painel traseiro do seu amplificador.



Especificações

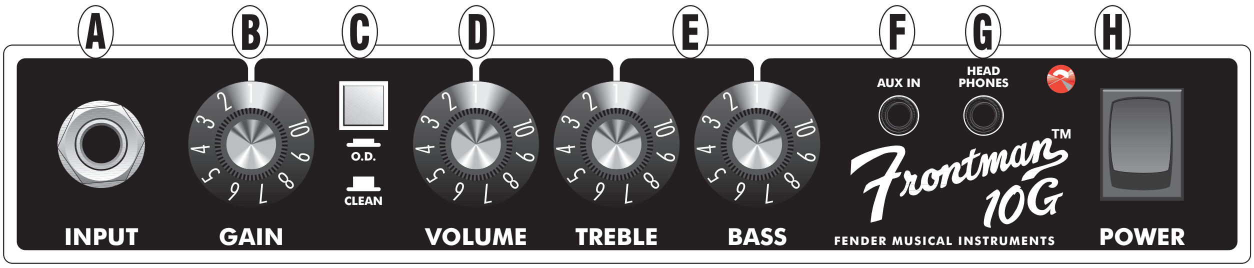
TIPO:	PR 760
NÚMERO DAS PARTES:	2311000000 (120V, 60Hz)
	2311000900 (120V, 60Hz) DS
	2311001900 (110V, 60Hz) TW DS
	2311003900 (240V, 50Hz) AUS DS
	2311004900 (230V, 50Hz) UK DS
	2311005900 (220V, 50Hz) ARG DS
	2311006900 (230V, 50Hz) EUR DS
	2311007900 (100V, 50Hz) JPN DS
	2311009900 (220V, 60Hz) ROK DS
POTÊNCIA NECESSÁRIA:	28W
POTÊNCIA DE SAÍDA:	10W RMS em 4Ω
DIMENSÕES:	**ALTURA:** 11.5 polegadas (29.2 cm),
	LARGURA: 10.5 polegadas (26.7 cm),
	PROFUNDIDADE: 5.75 polegadas (14.6 cm)
PESO:	8.5 lb (3.9 kg)

As especificações técnicas do produto podem ser alteradas sem aviso prévio.

Frontman 10G ギター・アンプリファイアー

Frontman 10G ギター・アンプリファイアーは、ワールドクラスの Fender® トーンと世界標準の Fender® クオリティを兼ね備えています。

この度は Fender をご選択いただきありがとうございます — トーン、伝統、革新を合言葉に — 1946 年創業



A. INPUT（インプット） - ギターをここに接続します。

B. GAIN（ゲイン） - Overdrive {C} が選択されている際の、信号のディストーション量をコントロールします。

C. O.D.（Overdrive - オーバードライブ） - オーバードライブ回路を ON にします。

D. VOLUME（ボリューム） - アンプの音量をコントロールします。

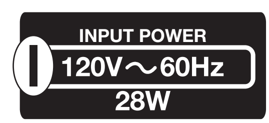
E. TREBLE / BASS（トレブル／ベース） - 高／低周波数のトーンを調節します。

F. AUX IN - CD プレイヤーやドラムマシン等を接続するための 3.5 mm 入力ジャックです。この入力の音量は、接続する機器側のボリューム・コントロールで調節します。

G. HEADPHONES（ヘッドフォン） - ヘッドフォンをここに接続します。ヘッドフォンを接続すると、Frontman 10G のスピーカーは自動的に OFF となります。

H. POWER（パワー） - アンプを ON/OFF します。状態は、ランプの点灯で確認できます。

I. POWER CORD（電源コード） - アンプの電源コードは、アンプのリアパネルに記載された電圧と周波数の規定に一致した、アースされたコンセントに接続してください。



仕様

タイプ:	PR 760
パーツ番号:	2311000000 (120V, 60Hz)
	2311000900 (120V, 60Hz) DS
	2311001900 (110V, 60Hz) TW DS
	2311003900 (240V, 50Hz) AUS DS
	2311004900 (230V, 50Hz) UK DS
	2311005900 (220V, 50Hz) ARG DS
	2311006900 (230V, 50Hz) EUR DS
	2311007900 (100V, 50Hz) JPN DS
	2311009900 (220V, 60Hz) ROK DS
消費電力:	28W
出力パワー:	10W RMS into 4Ω
寸法:	**高さ:** 11.5 in (29.2 cm),
	幅: 10.5 in (26.7 cm),
	奥行き: 5.75 in (14.6 cm)
重量:	8.5 lb (3.9 kg)

製品の仕様は、予告なしに変更されることがあります。

部件部件名称 (Part Name)	有毒有害物质或元素 (Hazardous Substances' Name)					
	铅 (PB)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr^{6+})	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
部分电子元件	x	o	o	o	o	o
部分机器加工金属部件	x	o	o	o	o	o
部分其他附属部件	x	o	o	o	o	o

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的现量要求以下
X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的现量要求

AMPLIFICADOR DE AUDIO

IMPORTADO POR: Instrumentos Musicales Fender S.A. de C.V., Calle Huerta # 132, Col. Carlos Pacheco, C.P. 228890, Ensenada, Baja California, Mexico.
RFC: IMF870506R5A Hecho en Indonesia. Servicio de Cliente: 001-8665045875

A PRODUCT OF:
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
CORONA, CALIFORNIA USA

P/N 760ICT013 REV B